Авалокитешвара

Авалокитешвара (санскр. Avalokiteśvara), один из главных бодхисатв в буддийской мифологии махаяны и ваджраяны, олицетворение сострадания. Значение и происхождение названия «А.» не вполне ясны.

Сложное слово avalokita-īśvara переводят по-разному: «бог, который смотрит вниз»; «господь, который увидит»; «господь, которого увидели»; «бог взгляда» и т. п. Тибетский перевод А. — spyan-ras-gzigs («зрящий глаз»), монгольский — nidü-ber ü[j]e-gči («взирающий очами»).

Вполне возможно, что первоначальной формой названия А. было avalokitasvara («наблюдающий за звуками»), именно такая форма встречается в найденных в Центральной Азии древних рукописях. Это предположение подтверждают и ранние китайские переводы буддийских сутр, где А. имеет название Гуань-инь («наблюдающий за звуками») или Гуань-ши-инь («наблюдающий за звуками мира»), которое сохранилось несмотря на предпринимавшиеся с начала VI в. попытки заменить его на Гуань-цзы-цзай («наблюдающий суверен»), что можно считать прямым переводом санскритского А.

К китайскому имени Гуань-ши-инь восходит другое монгольское название Хоншим-бодхисатва (Хонгшим-бодхисатва, Хомшим-бодхисатва), употребимое наряду с правильной санскритской формой и её монголизированными вариантами: Арья-Боло, Арья-Була и пр. (преимущественно в народной мифологии: шаманских гимнах, преданиях и др.). Образ А. возник в последних веках до н. э.

В «Сукхавативвьюха-сутре», описывающей созданный буддой Амитабха рай сукхавати, А. выступает как эманация Амитабхи. В «Саддхармапундарике» и в «Самадхираджа-сутре» А. играет роль универсального спасителя.

Он может принимать разные формы (в общей сложности 32) для того, чтобы спасать страдающих, крики и стоны которых он слышит. А. может выступать как индуистский бог (Брахма, Ганеша, Вишну, Шива и т. д.), как будда, как любое существо и вступать в

любую сферу сансары (в т. ч. и в ад).

В более поздней «Карандавьюха-сутре» культ А. достиг апогея. А. здесь почитается гораздо больше будд, ему присваиваются даже некоторые черты бога-создателя.

Возникший в Индии культ А. получил особенно широкое развитие в Китае и в других странах Дальнего Востока (ср. япон. Каннон). Начиная с VII—VIII вв. отмечается перемена пола А.; наряду с мужским образом А. возник и женский, позже он вытесняет мужскую ипостась.

В ваджраяне А. принимает различные образы и названия. Его изображают то похожим на индийского принца (Синханада Авалокитешвара), то держащим цветок лотоса (Падмапани), то четырёхруким (Шадакшари А.), то имеющим 11 ликов и 1000 рук (Экадашамукха А.) и т. д.

Связь А. с Амитабхой подчёркивается и здесь, но наряду с тем, что А. обитает в сукхавати, он имеет и собственный рай на снежных горах — Поталу. А. ваджраяны почитают в тибетском буддизме, где земными проявлениями его считают главу школы кагьюпа Кармапа и главу школы гелукпа — далай-ламу.

Литература:Bhattacharyya B., The Indian Buddhist iconography, Calcutta, 1958, p. 124—44;Dayal H., The Bodhisattva doctrine in Buddhist Sanskrit literature, Delhi, [1975], p. 46—49;Encyclopaedia of Buddhism, v. 2, fasc. 3, Ceylon, 1967, p. 407—25;Mallmann M. Th. de, Introduction à létude dAvalokitecvara, P., 1967. Л. Э. Мялль.